

# Tacoma Public Utilities và Dịch Vụ Môi Trường Đề Xuất Đơn Giá Cho Doanh Nghiệp Giai Đoạn 2025 – 2026

Mùa thu này, Tacoma Public Utilities sẽ trình ngân sách giai đoạn 2025 – 2026 lên Hội Đồng Tiện Ích Công Cộng và Hội Đồng Thành Phố Tacoma để xin phê chuẩn. Đề xuất của chúng tôi bao gồm điều chỉnh đơn giá cho cả Tacoma Power và Tacoma Water.

Đề xuất về Dịch Vụ Môi Trường (Nước Thải, Chất Thải Rắn và Nước Mưa) sẽ được gửi cho Ủy Ban Dịch Vụ Môi Trường (Environmental Services Commission), rồi đề xuất lên Hội Đồng Thành Phố Tacoma để xem xét và phê chuẩn.



## Tacoma Power

### Doanh Nghiệp Nhỏ Thông Thường (Loại B)

- Mức tăng hằng năm: 6.1% trong năm 2025; 6.1% trong năm 2026\*
- Mức tăng trung bình hằng tháng: \$9.79 trong năm 2025; \$10.02 trong năm 2026\*

### Doanh Nghiệp Thông Thường (Loại G)

- Mức tăng hằng năm là 3.2% trong năm 2025; 3.2% trong năm 2026\*
- Mức tăng trung bình hằng tháng là \$131 trong năm 2025; \$144 trong năm 2026\*

Đơn giá có hiệu lực từ tháng 4 hằng năm.

\*Đơn giá tại University Place (U.P.) cao hơn một chút do có thuế dịch vụ tiện ích 6% của City of U.P.



## Tacoma Water

### Thương Mại

- Tổng Thể: 6.6% trong năm 2025; 6.6% trong năm 2026
  - Phí cố định: 6.5% trong năm 2025; 6.5% trong năm 2026
  - Đơn giá Một Trăm Feet Khối (Centum Cubic-Feet, CCF) (có thể thay đổi): 6.9% trong năm 2025; 7.0% trong năm 2026
- Mức tăng trung bình hằng tháng cho khách hàng trong City of Tacoma:
  - \$22.38 trong năm 2025; \$23.89 trong năm 2026
- Mức tăng trung bình hằng tháng cho khách hàng ngoài City of Tacoma:
  - \$26.88 trong năm 2025; \$28.64 trong năm 2026\*

### Thương Mại Khối Lượng Lớn

- Tổng Thể: 9.0% trong năm 2025; 9.0% trong năm 2026
  - Phí cố định: 6.5% trong năm 2025; 6.5% trong năm 2026
  - Đơn giá Một Trăm Feet Khối (Centum Cubic-Feet, CCF) (có thể thay đổi): 9.1% trong năm 2025; 9.1% trong năm 2026
- Mức tăng trung bình hằng tháng cho khách hàng trong City of Tacoma:
  - \$1,934.77 trong năm 2025; \$2,109.79 trong năm 2026
- Mức tăng trung bình hằng tháng cho khách hàng ngoài City of Tacoma:
  - \$2,321.75 trong năm 2025; \$2,537.71 trong năm 2026\*

Đơn giá có hiệu lực từ tháng 1 hằng năm.

\*Đơn giá tại University Place (U.P.) cao hơn một chút do có thuế dịch vụ tiện ích 6% của City of U.P.

## Dịch Vụ Môi Trường



### Nước Mưa

2025 – tăng khoảng 8%

2026 – tăng khoảng 8%



### Nước Thải

2025 – tăng khoảng 3 – 9%

2026 – tăng khoảng 5 – 8%



### Chất Thải Rắn

#### Thùng 20 gallon – 300 gallon

- 2025 – tăng khoảng 0 – 8%
- 2026 – tăng khoảng 0 – 8%

#### Thùng thả rác

- 2025 – tăng khoảng 3%
- 2026 – tăng khoảng 3%

#### Thùng thả rác cho xe ép rác

- 2025 – tăng khoảng 8%
- 2026 – tăng khoảng 8%

#### Thùng gom rác cầu trước cho xe tải

- 2025 – tăng khoảng 3%
- 2026 – tăng khoảng 3%

#### Thùng gom rác cầu trước cho xe ép rác

- 2025 – tăng khoảng 8%
- 2026 – tăng khoảng 8%

#### Tái chế thương mại

- 2025 – tăng khoảng 8%
- 2026 – tăng khoảng 8%

Đơn giá có hiệu lực từ tháng 1 hằng năm.

Đây chỉ là đơn giá sơ bộ và có thể thay đổi.



# Tại sao phải điều chỉnh đơn giá?

Với tư cách là cơ quan tiện ích công cộng, chúng tôi thiết lập đơn giá để trang trải chi phí cho các dịch vụ thiết yếu. Đơn giá của chúng tôi đã tính tới chi phí cung cấp dịch vụ an toàn, đáng tin cậy, bảo trì hệ thống, bảo vệ tài nguyên thiên nhiên gần các cơ sở của chúng tôi, tuân thủ các quy định và đầu tư vào những hạng mục nâng cấp giúp cải thiện dịch vụ cho quý vị. Chi phí vận hành và bảo trì hệ thống tăng, lạm phát nguyên vật liệu, vật tư và tác động liên tục do đánh mất một trong những khách hàng tiêu thụ nước thương mại lớn nhất là những yếu tố chính ảnh hưởng tới đơn giá của chúng tôi cho năm 2025 và 2026. Chi phí xây dựng tiện ích trung bình đã tăng hơn 20 – 30% trong ba năm qua. Chúng tôi cần tăng đơn giá để trang trải những chi phí gia tăng này. Bằng cách tăng dần đơn giá theo thời gian, chúng tôi vừa có thể tránh tình trạng tăng vọt, vừa có thể tiếp tục cung cấp dịch vụ đáng tin cậy cho quý vị.

## Tăng chi phí do lạm phát

Cũng giống như khách hàng của mình, chúng tôi đang phải đối mặt với tình trạng tăng chi phí bảo hiểm, trang thiết bị và vật tư. Ví dụ: Chi phí mua điện để đảm bảo độ tin cậy và đáp ứng nhu cầu tăng 13%. Một ví dụ khác là chi phí cho xe tải thu gom Chất Thải Rắn dùng khí thiên nhiên nén (Compressed Natural Gas, CNG) đã tăng hơn 25% trong vòng bốn năm qua.

## Thiếu hụt trong chuỗi cung ứng

Tình trạng chậm trễ và khó khăn trong việc mua trang thiết bị cũng làm tăng chi phí và hạn chế tài nguyên. Ví dụ: Chi phí thay thế máy biến áp tăng 282% so với vài năm trước.

## Cơ sở hạ tầng thiết yếu

Chúng tôi cần bảo trì và cải tiến cơ sở hạ tầng thiết yếu đã cũ để đảm bảo tính an toàn và độ tin cậy. Một ví dụ điển hình là dự án thay thế đường cống chính kéo dài nhiều năm dọc theo Puyallup Avenue, ảnh hưởng đến cả tiện ích Nước Mưa lẫn Nước Thải.

## Dự án tiết kiệm chi phí

Chúng tôi biết là đơn giá ảnh hưởng tới quý vị. Chúng tôi cố gắng duy trì các loại chi phí ở mức thấp, giúp một số đơn giá của chúng tôi thuộc nhóm thấp nhất trong khu vực. Nhờ đó mà dịch vụ có giá cả phải chăng hơn cho tất cả mọi người trong cộng đồng của chúng ta.

Sau đây là một số ví dụ về cách chúng tôi giảm chi phí:

- Xin trợ cấp từ tiểu bang và liên bang để cấp vốn cho các dự án giúp cải thiện trải nghiệm của khách hàng, bao gồm:
  - Khoản Trợ Cấp Water Smart của Bureau of Reclamation giúp bù đắp chi phí của đồng hồ nước tiên tiến.
  - Chương trình Chứng Minh Sự Phát Triển Hiệu Suất Và Năng Lượng (Demonstration of Energy & Efficiency Developments) của American Public Power Association đã tài trợ cho chương trình thí điểm Hệ Thống Nước Nóng Bơm Nhiệt (Heat Pump Water Heating) ở hai tòa nhà nhiều hộ gia đình của Tacoma Housing Authority.
  - Washington State Department of Commerce (Ban Công Chính trong Năm Tài Chính (Fiscal Year, FY) 2023) giúp trang trải chi phí xây dựng trạm bơm nước mới tại Fennel Creek.

- Tái cấp vốn cho các khoản vay và trái phiếu của chúng tôi với mức lãi suất thấp hơn để chúng tôi phải trả ít tiền lãi hơn.
- Tái chế và bán các thiết bị và tài sản không còn cần thiết.
- Tăng cường bán điện và nước thừa cho các cơ quan tiện ích khác.
- Triển khai quy trình mới, hiệu quả hơn để tính toán mức sử dụng nước cho hóa đơn nước thải giúp giảm thời gian nhân viên dành để lập hóa đơn.

## Cách quản lý khoản thanh toán của quý vị

Chúng tôi cung cấp cho các doanh nghiệp thuộc mọi quy mô nhiều cách để quản lý hóa đơn tiện ích. Từ việc quản lý nhiều tài khoản tiện ích, đến nguồn lực cho người quản lý tài sản và bất động sản nhiều hộ gia đình, đến dịch vụ khách hàng tận tâm và nhân viên phòng khách hàng đối với khách hàng doanh nghiệp, chúng tôi đều có thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.

## Cách quản lý việc sử dụng điện và nước của quý vị

Tiết kiệm điện và nước có thể giúp quý vị giảm mức sử dụng, giảm chi phí và đem lại lợi ích cho môi trường. Chúng tôi đưa ra nhiều cách để quý vị tiết kiệm chi phí nâng cấp thiết bị giúp giảm mức sử dụng, như hệ thống chiếu sáng, hệ thống sưởi ấm, thông gió và điều hòa không khí (heating, ventilation and air conditioning, HVAC), hệ thống tưới tiêu thông minh, v.v..

## Cách để quý vị tham gia

- Đọc đề xuất về ngân sách của chúng tôi trên mạng.
- Tham dự các cuộc họp với công chúng và sự kiện tiếp cận cộng đồng của chúng tôi, bao gồm cả phiên điều trần với công chúng tại cuộc họp của Hội Đồng Tiện Ích Công Cộng (Public Utility Board) vào ngày 9 tháng 10 năm 2024 và các cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố vào cuối mùa thu này.
- Gửi câu hỏi và ý kiến của quý vị qua biểu mẫu trực tuyến của chúng tôi.
- Liên hệ với Nhân Viên Phòng Khách Hàng của quý vị.

Truy cập [MyTPU.org/Rates](https://MyTPU.org/Rates)  
để biết chi tiết.

5219 0824 Vietnamese

